

СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ МОДЕЛИ ОБРАЗОВАНИЯ НАУЧНЫХ НАЗВАНИЙ БАКТЕРИЙ

Горислав А. А., Лазарева М. Н.*

*Пермский государственный национальный исследовательский университет,
кафедра фармации и фармакологии*

** Пермская государственная фармацевтическая академия,
кафедра латинского языка и фармацевтической терминологии
г. Пермь*

Ключевые слова: научные названия бактерий, словообразовательные модели.

Резюме: В статье исследуются словообразовательные модели образования международных названий бактерий. Интерес к этой теме объясняется недостаточным знанием этого типа терминологических единиц и способов их образования. В статье делается попытка рассмотреть структурные особенности изучаемых названий и описать их деривационные модели.

Resume: The article investigates the word formation patterns of the formation of international names of bacteria. The interest in the topic is due to the insufficient knowledge of this type of terminological units and the methods of their formation. The article makes an attempt to consider the structural features of the names studied and describes their derivational models.

Актуальность. Исследование естественнонаучной терминологии является объектом пристального внимания ученых-терминологов, однако вопросы терминологической номинации бактерий остаются малоизученными.

Цель: описание особенностей формирования научных названий бактерий, составленных в соответствии с правилами Международного кодекса номенклатуры бактерий – МКНБ (The International Code of Nomenclature of Bacteria (ICNB) [2].

Задачи:

1. выявить словообразовательные модели, используемые при номинации международных родовых названий бактерий;
2. определить их продуктивность.

Материалы и методы. Источником сбора материала послужил Международный кодекс номенклатуры бактерий [МКНБ]. Всего было проанализировано свыше 260 латинских родовых названий бактерий. В ходе работы использованы методы семантического, этимологического и статистического анализа.

Результаты и их обсуждение. *Бактериология* – биологическая наука, которая является частью микробиологии, изучает строение и жизнедеятельность бактерий, а также их роль в природе. Международным языком всех биологических номенклатур, включая номенклатуру бактерий, выбран латинский язык по целому ряду причин, как лингвистического, так и экстралингвистического характера. Как известно, языковое оформление любой научной терминологии зависит от того, на каком языке осуществлялось первичное накопление знаний в данной области, на каком языке изначально формулировались базовые понятия. Исторически научная база науки о бактериях как неотъемлемой части наук о живой природе, сформировалась на латинском языке. На протяжении многих веков латинский язык, обогащенный лексикой и словообразовательными элементами древнегреческого языка, выполнял и

продолжает выполнять функции профессионального международного языка ученых-биологов (ботаников, зоологов, микробиологов, бактериологов и др.).

По мнению Н.И. Безбородько, многовековая традиция, а также такие характеристики латинского языка, как лаконичность, ёмкость и экономичность выражения, высокая способность к созданию производных форм и прочность синтаксической связи латинских слов в атрибутивных словосочетаниях, сделали его незаменимым источником образования специальных имен [1].

В систематике бактерий используют предложенный в XVIII в. К. Линнеем принцип биномиальной номенклатуры, согласно которому каждому биологическому виду присваивают название, состоящее из двух слов – названия рода, к которому принадлежит вид, и видового эпитета. Название рода, определяя принадлежность организма к определенному роду, может характеризовать его морфологию, физиологию или другие признаки. Второе слово описывает видовые различия в пределах данного рода.

Объектом данного исследования явились родовые названия бактерий. Согласно требованиям кодекса номенклатуры бактерий, научные бактерионимы по форме должны быть латинскими или латинизированными, даже если они заимствованы из других языков, т.е. они должны быть написаны буквами латинского алфавита и оформлены грамматическими категориями латинского языка.

С точки зрения словообразовательной структуры латинские родовые названия бактерий представляют собой как простые слова, содержащие одну корневую морфему (23 % исследуемых наименований), так и сложные слова – композиты, состоящие из двух и более корневых морфем (77 % наименований).

Наиболее продуктивным способом образования сложносо составных наименований является словосложение, при котором новое слово включает, как правило, две мотивирующие основы, между которыми устанавливаются отношения сочинения или подчинения. Большое количество бактерионимов-композитов объясняется тем, что сложные наименования являются многопризнаковыми образованиями, которые точно и экономно обозначают характерные признаки бактерий.

В целом, формирование исследуемых наименований происходит на основе словообразовательных средств и моделей латинского языка. Вместе с тем, через посредство латинского языка в естественную терминологию попали не только греческие термины и вычлняемые из них терминологические элементы, но и способы и правила их соединения [3].

Подавляющее большинство (90%) из 200 исследованных бактерионимов-композитов состоят из двух взаимодействующих компонентов и построены по словообразовательным моделям латино-латинского, греко-греческого, латино-греческого и греко-латинского происхождения, например:

1) латино-латинская модель: *Bellilinea* (от лат. *bellus* великолепный + *linea* линия) – форма бактерии в виде красивой линии, *Aurantivirga* (от лат. *aurantius* оранжевый + *virga* палка) – палочка оранжевого цвета; *Aquifex* (от лат. *aqua* вода + *fex* делающий < *facere* делать) – бактерия, создающая воду; *Flavimarina* (от лат. *flavus* жёлтый + *marina* морская) – морская бактерия желтого цвета; *Glaciacola* (от лат. *glacies* лёд + *ac-cola* житель, обитатель) – обнаружена в Антарктиде и выделена из

льда; *Herbinix* (от лат. *herba* трава + лат. *nix* снег) – ‘белоснежная трава’, так как превращает целлюлозу в белый порошок (всего 32 наименования, или 15,5 %);

2) латино-греческая модель: *Catellicoccus* (от лат. *catella* цепочка + греч. *coccus* шарик) – шарики в виде цепочки; *Cellulophaga* (от лат. *cellula* клетка + греч. *phagos* пожиратель) – бактерия, пожирающая целлюлозу; *Exilispira* (от лат. *exilis* тонкий + греч. *speira* изгиб, спираль) – бактерия в форме тонкой спирали; *Lactosphaera* (от лат. *lac, lactis* молоко + греч. *sphaera* шар, сфера) – шаровидная бактерия, превращающая углеводы в молочную кислоту; *Deferrisoma* (от лат. *deferri-* железоредуцирующая + греч. *soma* тело) – восстанавливает железо; *Cucumibacter* (от лат. *cucumis* огурец + греч. *bakterion* палочка) – огуречнообразная бактерия (всего 57 наименований, или 28,5 %);

3) греко-греческая модель: *Campylobacter* (от греч. *campylos* кривой, изогнутый + *bakterion* палочка) – изогнутая бактерия; *Lachnospira* (от греч. *lachnos* мягкие волосы + *speira* изгиб, спираль) – клетки бактерии в виде слегка изогнутых стержней; *Chlorobium* (от греч. *chloros* зелёный + *bion* живущий) – бактерии зелёного цвета; *Bryobacter* (от греч. *bryophyta* мох + *bakterion* палочка) – моховидная бактерия; *Heliophilum* (от греч. *helios* солнце + *phylos* любящий) – бактерия, способная к фотосинтезу; *Iodobacter* (от греч. *iodum* фиолетовый + греч. *bakterion* палочка) – продуцирует фиолетовый пигмент; *Dysgonomonas* (от греч. *dysgonos* медленный + греч. *monas* единица) – медленно растущая колония; *Lachnospira* (от греч. *lachnos* шерсть + *speira* изгиб, спираль) – образует нитевидные колонии (всего 52 наименования, или 26 %);

4) греко-латинская модель: *Byssovorax* (от греч. *byssos* тонкая пряжа, хлопок + лат. *vorax* прожорливый) – бактерия пожирающая хлопок, целлюлозу; *Heliobacillus* (от греч. *helios* солнце + лат. *bacillus* палочка) – солнечный жезл; *Abyssivirga* (от греч. *abyssos* бездонный + лат. *virga* палка) – стержнеобразная бактерия из глубины моря; *Butyrivibrio* (от греч. *butyron* масло + лат. *vibrare* дрожать) – изогнутая бактерия, вырабатывающая масляную кислоту; *Thioalbus* (от греч. *thios* сера + лат. *albus* белый) – бактерия, окисляющая серу и образующая белые колонии; *Helcobacillus* (от греч. *helcos* раны + лат. *bacillus* палочка) – бацилла, найденная в ране (всего 40 наименований, или 20 %).

Незначительное число бактерионимов-композигов (10 %) состоят из трёх, реже, четырёх морфем греко-латинского происхождения, например: *Terrilactibacillus* (от лат. *terra* земля, почва + лат. *lac, lactis* молоко + лат. *bacillus* палочка) – почвенный молочнокислый стержень; *Stenothermobacter* (от греч. *stenos* узкий + греч. *thermos* тепло + греч. *bakterion* палочка) – бактерия, выдерживающая колебания температур в узком диапазоне; *Streptohalobacillus* (от греч. *streptos* витой, имеющий вид цепочки + греч. *halos* соль + лат. *bacillus* палочка) – гибкий солелюбивый стержень.

Выводы: Статистический анализ свидетельствует о том, что наиболее продуктивными являются латино-греческая и греко-греческая словообразовательные модели с двумя корневыми морфемами, с помощью которых образовано свыше 50 % исследованных наименований. Использование многокомпонентных наименований для обозначения бактерий позволяет значительно расширить возможности образования новых слов на основе известных терминологических элементов.

Литература

1. Безбородько Н.И. Морфосинтаксические особенности латинской терминологии / Вопросы языкознания. 1979. № 2. – С. 115–121.
2. МКНБ – The International Code of Nomenclature of Bacteria (ICNB) [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/>
3. Новодранова В.Ф. Именное словообразование в латинском языке и его отражение в терминологии. *Laterculi vocum Latinarum et terminorum* / Рос. Академия наук; Ин-т языкознания. МГМСУ. М.: Языки славянских культур, 2008. – С.251.